

Zeitschrift: Rapport annuel / Office central suisse du tourisme
Herausgeber: Office central suisse du tourisme
Band: 13 (1953)

Anhang: Comptes annuels et bilan 1953
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 27.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

OFFICE CENTRAL SUISSE DU TOURISME
ZURICH

Comptes annuels et bilan
1953

Produits

Profits

Année précédente
Fr.

1953
Fr.

5 005 950.73	I. Cotisations annuelles	4 987 250.75
	Contribution fédérale:	
2 500 000.—	a) Contribution fixe	2 500 000.—
500 000.—	b) Contribution variable	500 000.—
600 000.—	CFF	600 000.—
375 000.—	PTT	375 000.—
152 852.35	Société Suisse des Hôteliers	192 438.50
115 450.—	Associations suisses	119 950.—
228 460.—	Membres divers	228 219.85
534 188.38	Cotisations variables des régions	471 642.40
1 196 548.02	II. Autres recettes	1 427 580.08
4 810.—	Allocations volontaires	4 505.—
1 142 330.55	Commissions provenant de transactions commerciales	1 389 589.31
2 026.10	Intérêts actifs et bénéfices de change	4 834.42
36 526.17	Recettes diverses	28 651.35
10 855.20	Recettes extraordinaires	—.—
800 000.—	III. Crédit de la Confédération pour la propagande aux Etats-Unis	—.—
194 517.95	IV. Excédent de dépenses	—.—

7 197 016.70

6 414 830.83

et Pertes

Charges

Année précédente
Fr.

1953
Fr.

19 832.60	I. Administration	18 797.45
	A. Organes	
5 288.10	1. Assemblée générale et rapport annuel	7 478.60
9 459.25	2. Comité	5 803.20
5 085.25	3. Bureau	5 515.65
584 110.38	B. Direction de Zurich	593 962.97
	4. Dépenses pour le personnel	
431 414.10	a) Traitements	445 607.40
2 048.90	b) Assurance-accidents	1 849.—
23 229.15	c) Assurance du personnel	22 236.10
5 326.20	d) Pensions	4 280.60
8 890.05	e) AVS	9 169.50
	5. Loyer et frais d'ameublement	
34 133.50	a) Loyer	34 014.95
7 589.05	b) Entretien des bureaux	6 311.15
6 385.25	c) Mobilier	6 171.40
452.55	d) Assurance	451.95
13 864.95	6. Matériel de bureau	13 863.95
40 596.39	7. Ports, télégrammes, téléphone	38 914.04
409.90	8. Bibliothèque	301.75
1 275.84	9. Intérêts passifs, frais de finance, pertes de change	1 048.68
8 494.55	10. Frais généraux et imprévus	9 742.50
	II. Publicité	
3 677 198.77	A. Siège auxiliaire de Lausanne, agences et représentations à l'étranger	3 649 989.34
	11. Dépenses pour le personnel dont pour le SAL	
2 113 678.65	a) Traitements 57 238.55	2 244 847.40
4 792.60	b) Assurance-accidents 205.20	5 386.40
121 001.65	c) Assurance du personnel 2 862.30	120 606.—
24 048.45	d) AVS 1 178.45	25 402.90
	12. Frais généraux	
1 313 677.42	a) Frais courants 33 733.79	1 203 746.64
		95 218.29
100 000.—	b) Versement au fonds de rénovation des agences	50 000.—
2 915 874.95	B. Moyens publicitaires	1 939 727.97
211 837.75	13. Imprimés	145 307.20
116 064.46	14. Film	144 592.50
19 322.35	15. Photographie	17 471.39
13 548.55	16. Radio	17 842.20
20 644.45	17. Conférences	12 418.45
184 836.17	18. Expositions, foires et vitrines	186 625.60
356 574.62	19. Propagande par la presse	411 885.27
186 205.90	20. Organes de l'OCST	173 173.60
114 304.60	21. Frais de transport et de douane	106 586.32
42 167.50	22. Voyage d'affaires, frais de représentation	44 411.95
	23. Campagnes spéciales et imprévus	
150 465.50	a) Campagnes générales	64 422.95
800 000.—	b) Campagne aux USA	—
50 000.—	c) Contribution à la caisse de voyages	50 000.—
649 903.10	d) Campagnes communes avec les régions	564 990.54
—	III. Excédent de recettes	212 353.10
7 197 016.70		6 414 830.83

Bilan au 31 décembre 1953

<i>Année précédente</i>		<i>1953</i>
Fr.	ACTIF	Fr.
499 004.78	I. Disponibilités	444 913.54
13 552.95	a) Caisse	16 341.99
482 808.83	b) Chèques postaux	413 576.55
2 640.—	c) Banques	14 992.—
3.—	d) Titres	3.—
1 069 404.75	II. Avoirs	984 382.66
613 157.32	a) Siège auxiliaire de Lausanne, agences et représentations .	598 287.06
296 117.28	b) Débiteurs	189 808.30
160 130.15	c) Actif transitoire	196 287.30
121 750.—	III. Cotisations non encore encaissées	107 455.—
10 995.—	IV. Mobilier (valeur d'assurance Fr. 214 300.—)	8 247.—
	V. Pro Memoria	
131 554.96	Fonds pour concours graphiques et littéraires	127 200.41
1 832 709.49		1 672 198.61

PASSIF

733 240.89	I. Dettes à court terme	358 923.56
167 479.30	a) Agences et représentations	162 834.50
146 477.69	b) Créanciers	106 834.20
	c) Passif transitoire	
34 953.20	aa) divers	33 327.—
384 330.70	bb) engagements de l'année précédente non échus (publicité)	55 927.86
1 000.—	II. Ducroire	4 874.15
1 000.—	a) Pour cotisations non encaissées	2 355.—
—.—	b) Pour débiteurs douteux	2 519.15
	III. Réserves	
228 162.52	Fonds de rénovation des agences	230 096.27
738 751.12	IV. Fonds de compensation	951 104.22
933 269.07	Etat au début de l'année	738 751.12
/.194 517.95	Excédent de dépenses 1952	—.—
—.—	Excédent de recettes 1953	212 353.10
	V. Pro Memoria	
131 554.96	Réserve pour concours graphiques et littéraires	127 200.41
1 832 709.49		1 672 198.61

Décompte du fonds de rénovation des agences 1953

Recettes	Fr.
1. Etat au 1 ^{er} janvier 1953	228 162.52
2. Apport de fonds de l'exercice 1953	50 000.—
	<u>278 162.52</u>

Dépenses	
1. Aménagement du siège auxiliaire de Lausanne	2 685.—
2. Aménagement de l'agence d'Amsterdam	274.—
3. Aménagement de l'agence de Bruxelles	3 700.25
4. Aménagement de l'agence du Caire	8 705.35
5. Aménagement de l'agence de Francfort	4 113.20
6. Aménagement de l'agence de Copenhague	6 427.35
7. Aménagement de l'agence de Londres	6 040.—
8. Aménagement de l'agence de Milan	2 005.55
9. Aménagement de l'agence de New-York	2 384.25
10. Aménagement de l'agence de Paris	4 518.25
11. Aménagement de l'agence de Stockholm	426.15
12. Aménagement de l'agence de Vienne	6 786.90
13. Etat au 31 décembre 1953	230 096.27
	<u>278 162.52</u>

Fonds pour concours graphiques et littéraires

Recettes	Profits et Pertes 1953	Dépenses
	Fr.	Fr.
Intérêts	3 760.89	Commissions et frais de banque . 83.44
Excédent de dépenses	4 354.55	Concours graphiques et littéraires 8 032.—
	<u>8 115.44</u>	<u>8 115.44</u>

Actif		Bilan au 31 décembre 1953		Passif	
Avoir en banque		Fr.		Fortune	Fr.
Société de Banque Suisse, Zurich				Etat de fortune au	
Compte de dépôt A (Einlage-				début de l'année.	131 554.96
konto)		5 528.50		Excédent de dépen-	
Titres				ses	4 354.55 127 200.41
30 000.— 3 ¼% Empr. fédéral					
1946, émission avril .		30 000.—			
40 000.— 3 ¼% Empr. fédéral					
1945, émission déc. .		40 000.—			
12 000.— 3% CFF 1938 . . .		12 000.—			
15 000.— 3% Obligat. de caisse,					
Société de Banque					
Suisse, Zurich, éché-					
ance le 30 juillet 1956		15 000.—			
15 000.— 3% Obligat. de caisse,					
Banque Cantonale de					
Zurich, échéance le					
28 novembre 1959 .		15 000.—			
8 000.— 3 ¼% Mauvoisin SA,					
Sion, 1952		8 000.—			
Intérêts prorata sur titres		684.20			
Droit au remboursement: Impôt					
anticipé selon article 7 AIA, § a		987.71			
		<u>127 200.41</u>			<u>127 200.41</u>

Rapport des contrôleurs

**chargés de vérifier le bilan et les comptes annuels de l'OCST
pour 1953**

Nous avons vérifié le bilan de l'OCST à fin 1953, qui boucle avec Fr. 1 672 198.61 à l'actif et au passif, ainsi que les comptes annuels s'y rapportant et avons constaté qu'ils correspondent aux livres tenus selon les prescriptions et aux dispositions légales. Les avoirs de l'OCST sont attestés par des pièces justificatives; il en est de même pour ceux du fonds spécial pour concours graphiques et littéraires, géré séparément.

L'excédent de recettes des comptes annuels s'élevant à Fr. 212 353.10 a été versé au fonds de compensation.

Vu le résultat de notre vérification, nous proposons à l'Assemblée générale d'approuver le bilan et les comptes annuels pour 1953 et d'en donner décharge aux organes administratifs.

Zurich, le 9 mars 1954.

Les contrôleurs:

Rüfenacht, chef du contrôle

F. Tissot

P. Juon